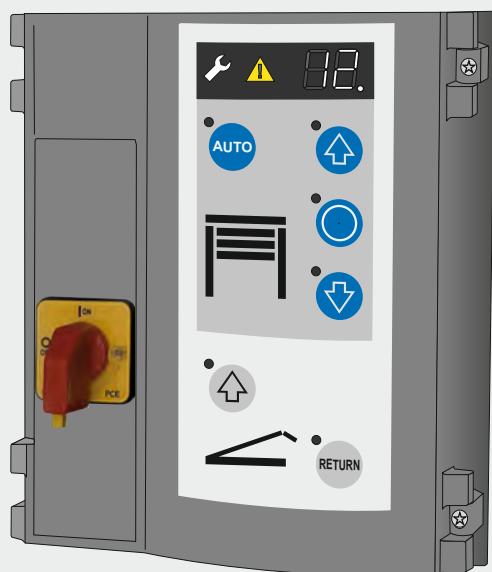


HAD MS 400V / 230V

Software Release R1.31



D Montage- und Bedienungsanleitung (Original)

Vor Beginn sämtlicher Arbeiten am Produkt die Betriebsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit und die jeweiligen Sicherheitshinweise, vollständig lesen.

GB Mounting and operating instructions

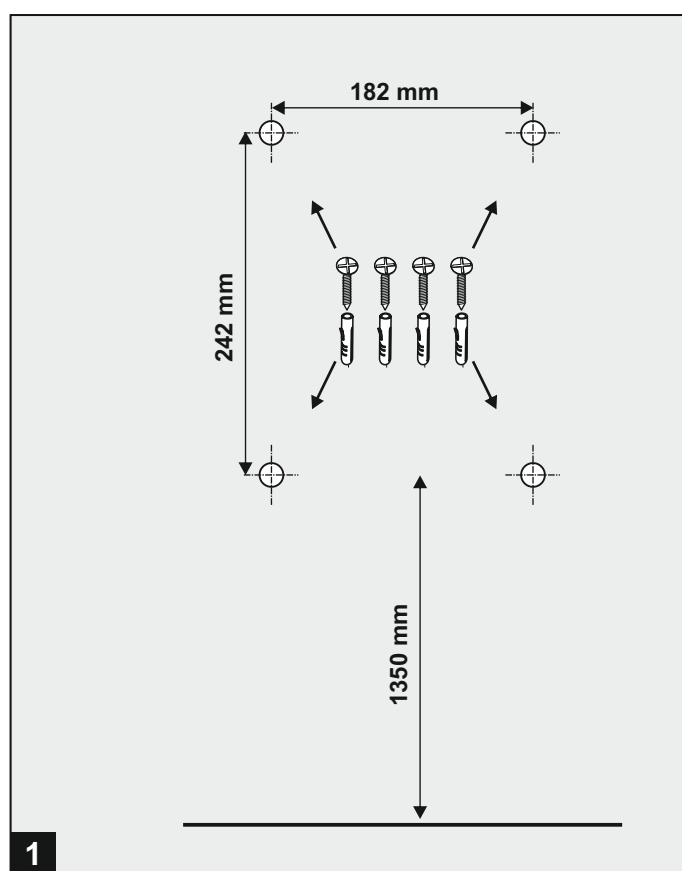
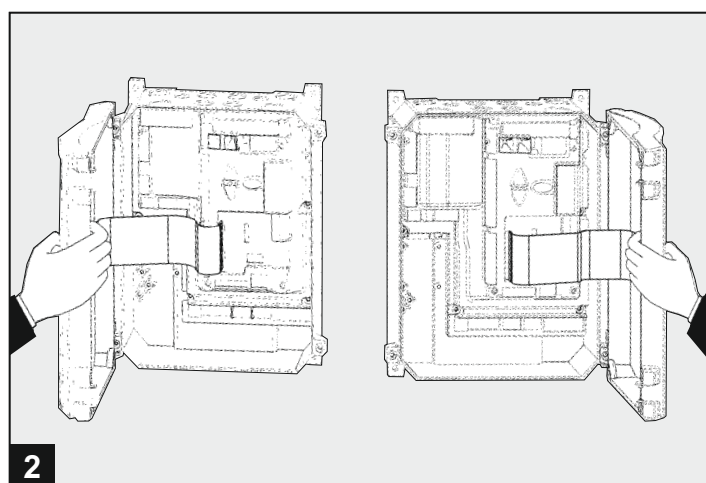
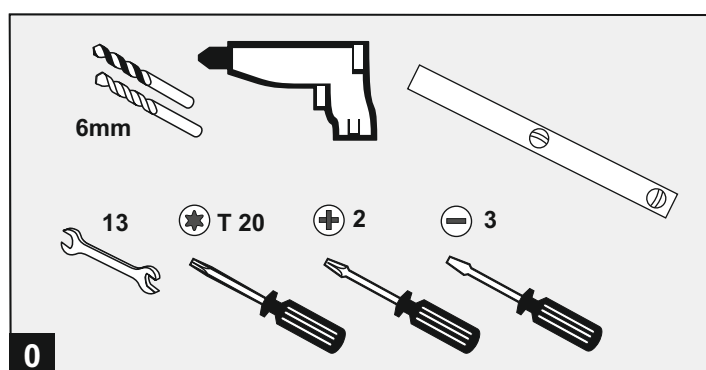
FR Notice de pose et d'utilisation

ES Instrucciones de montaje y de manejo

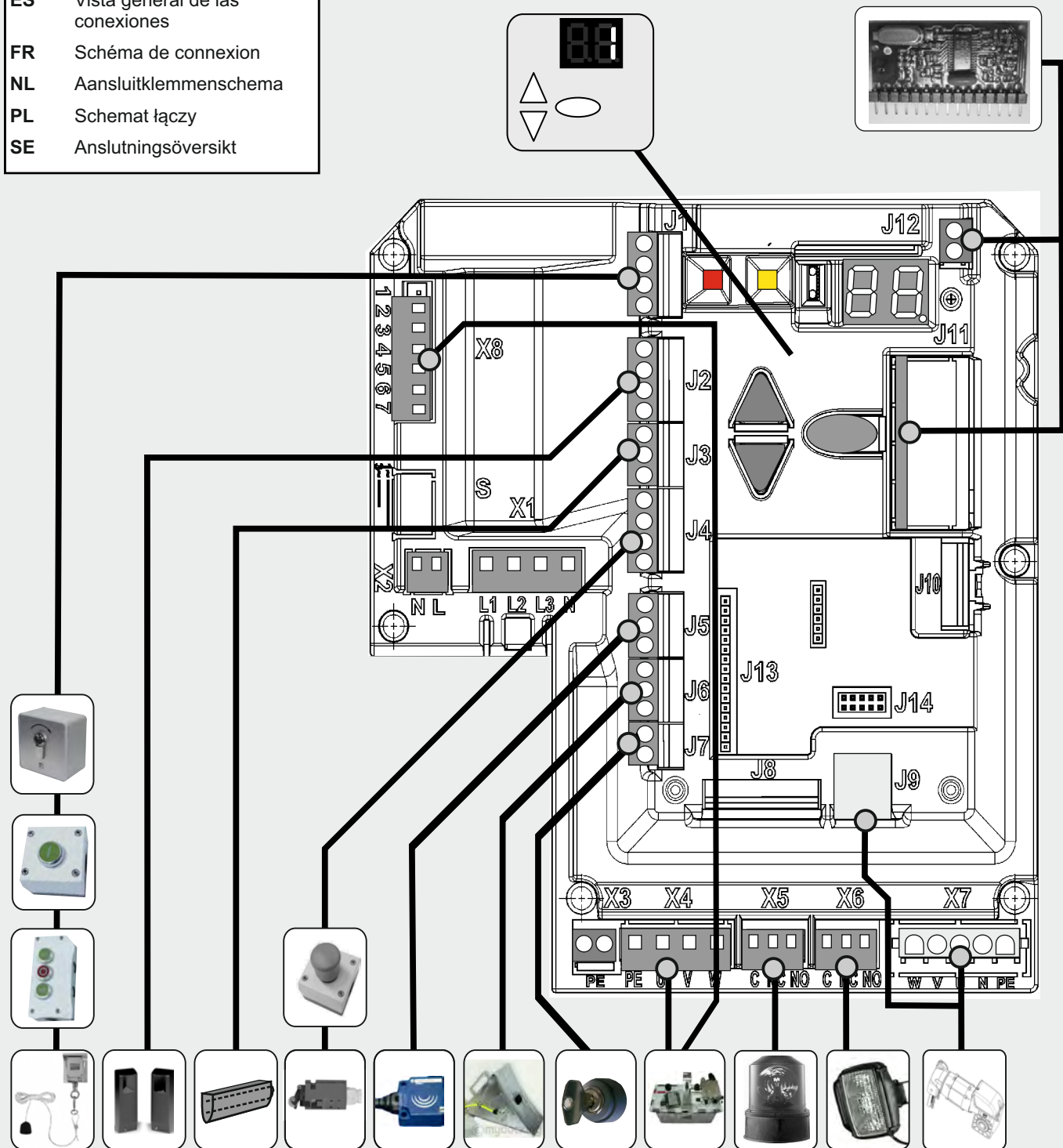
NL Montage- en bedieningshandleiding

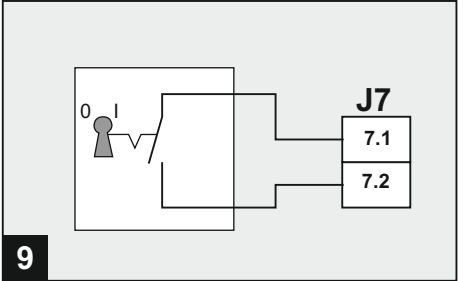
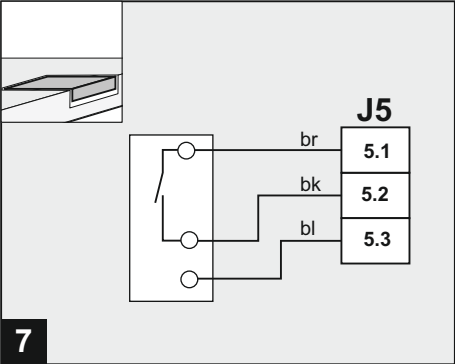
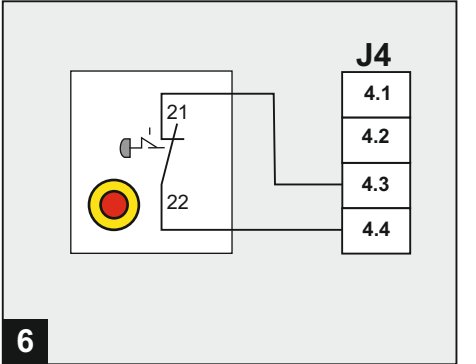
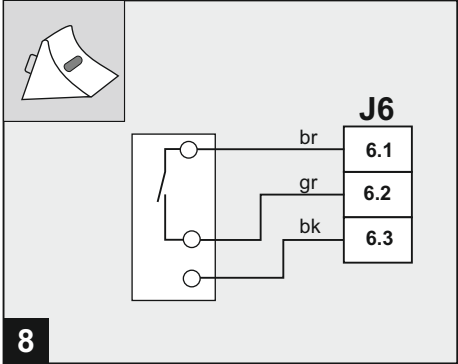
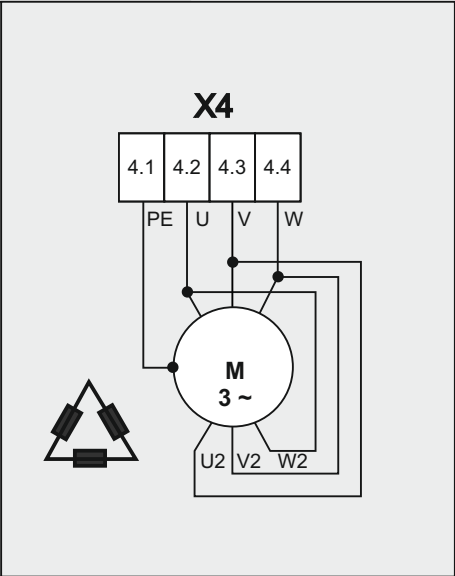
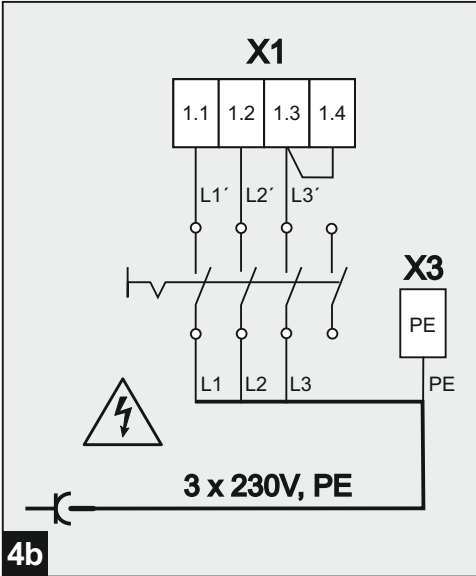
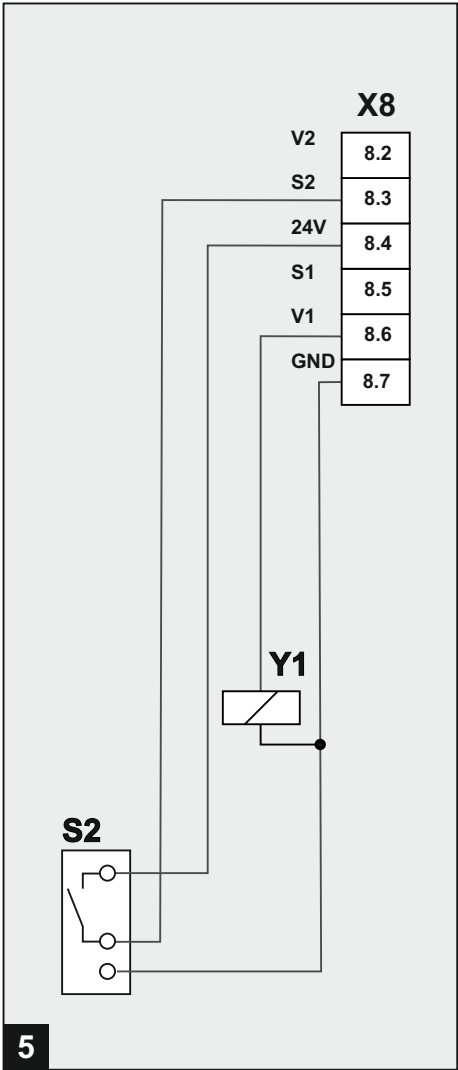
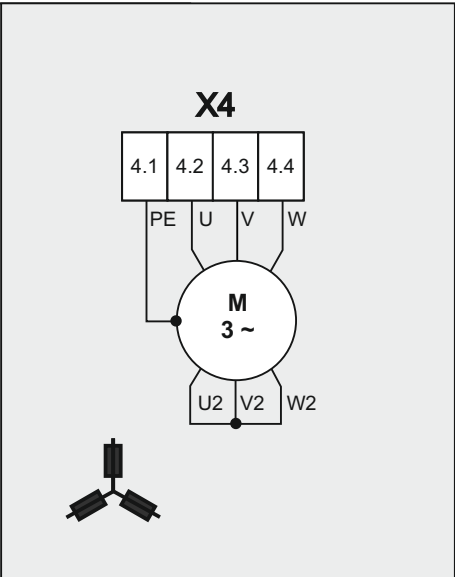
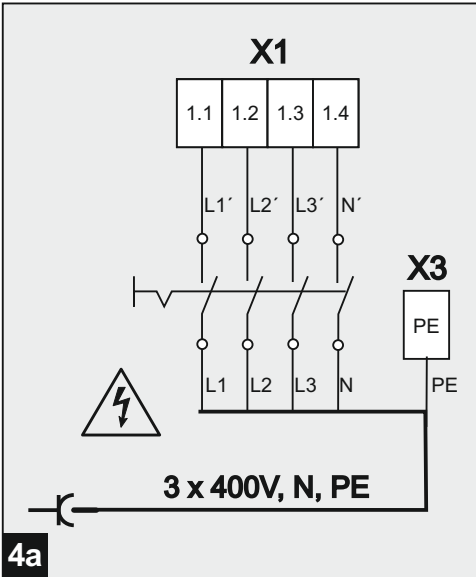
PL Instrukcja montażu i obsługi

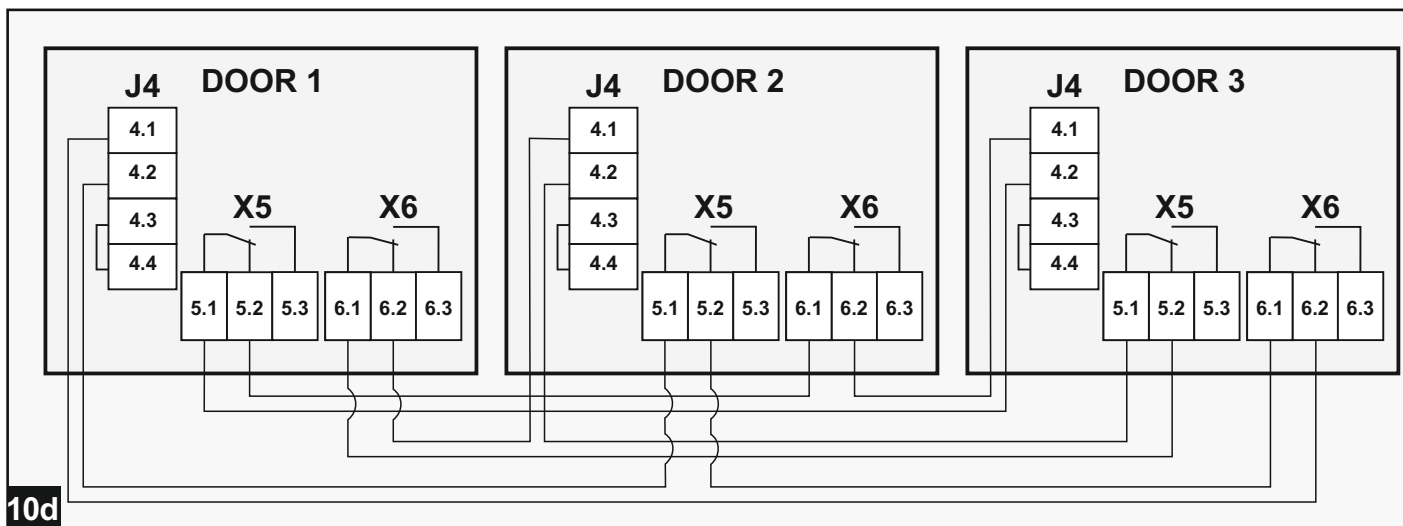
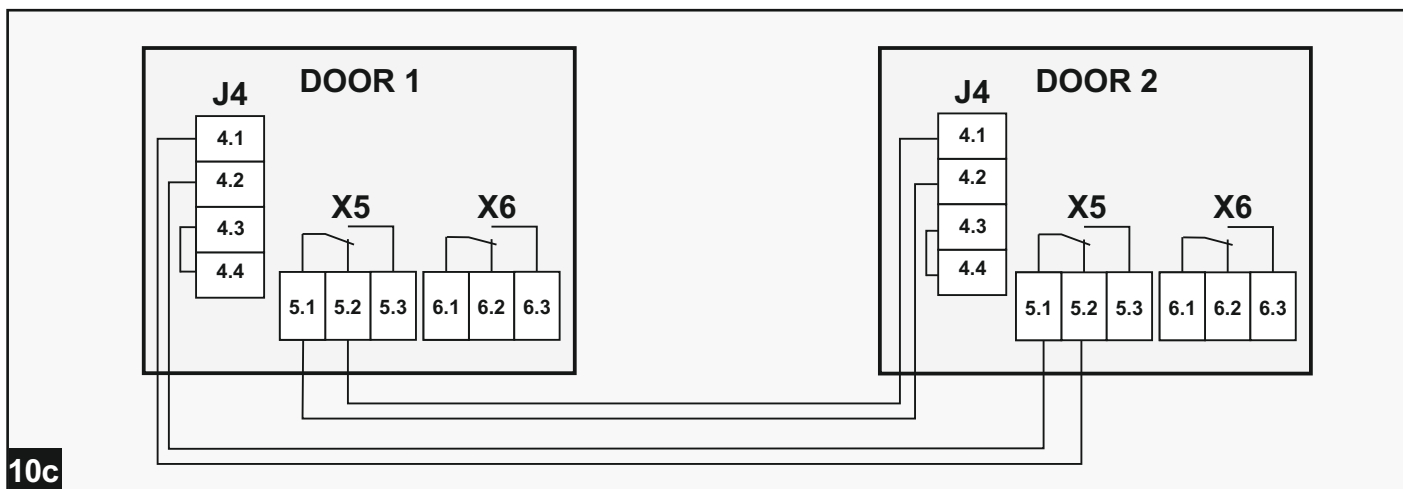
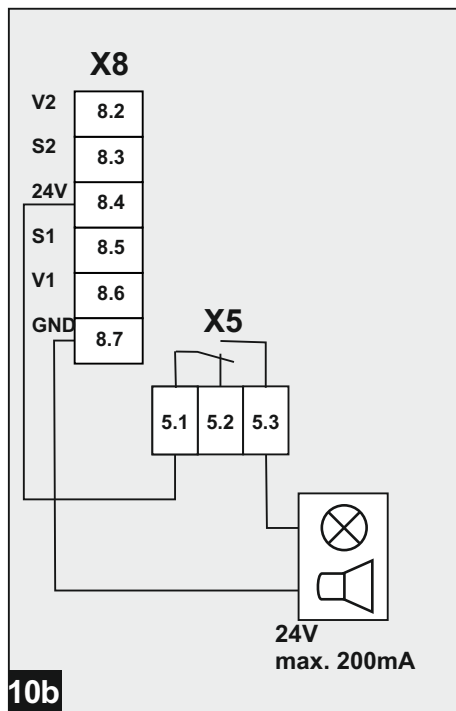
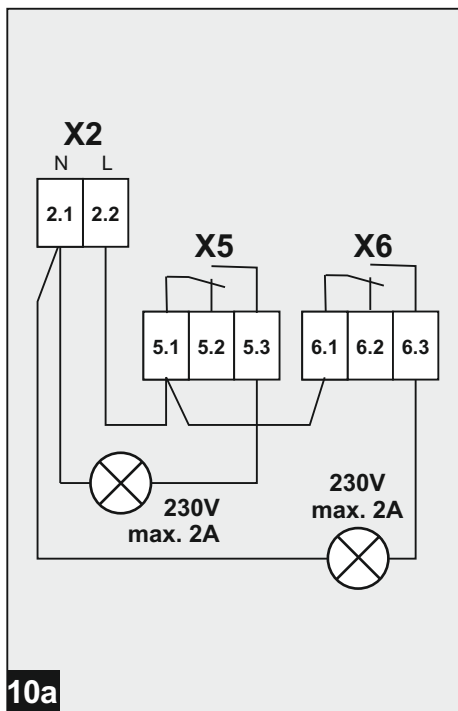
SE Monterings- och driftinstruktion

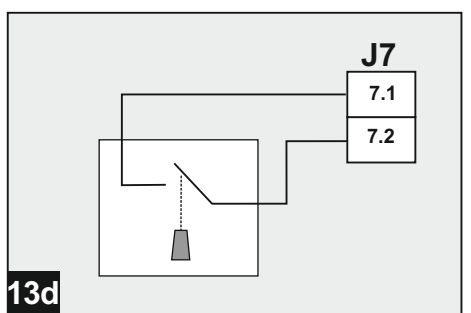
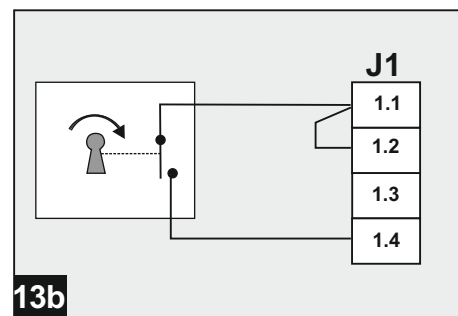
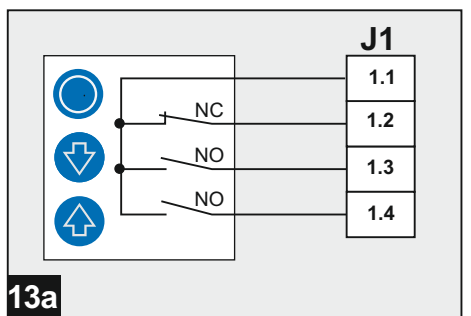
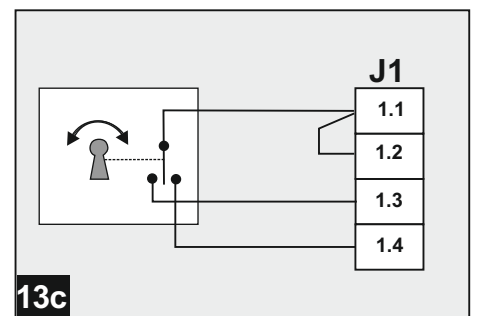
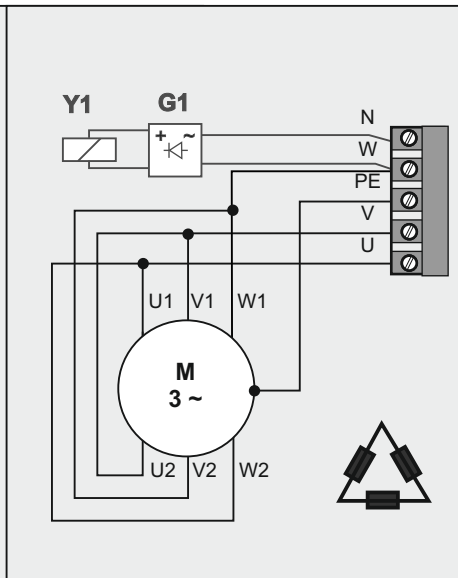
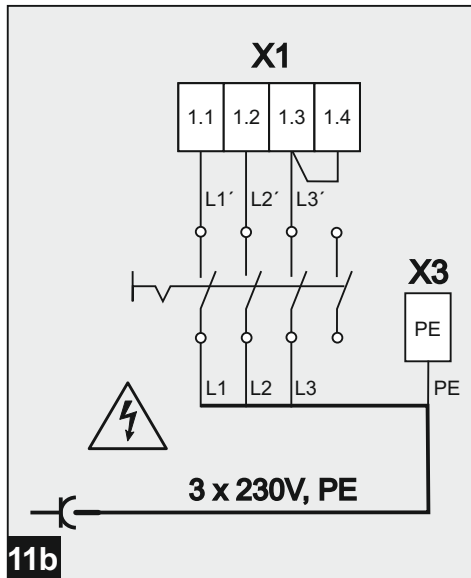
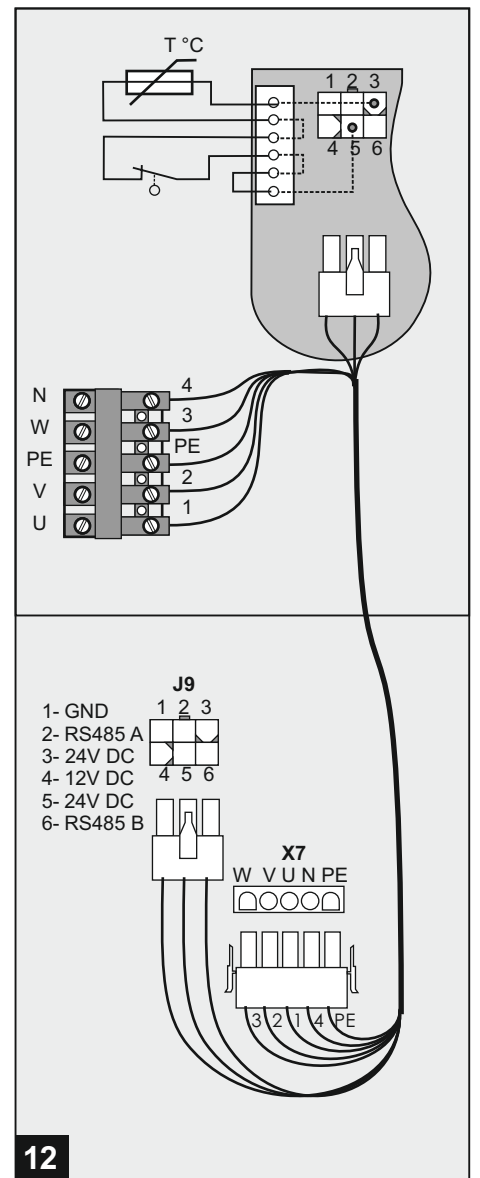
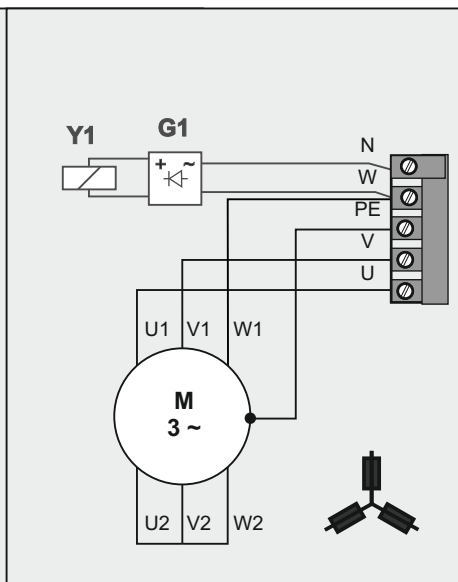
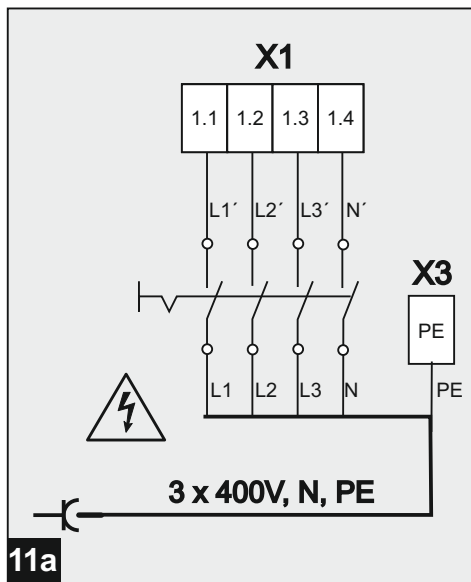


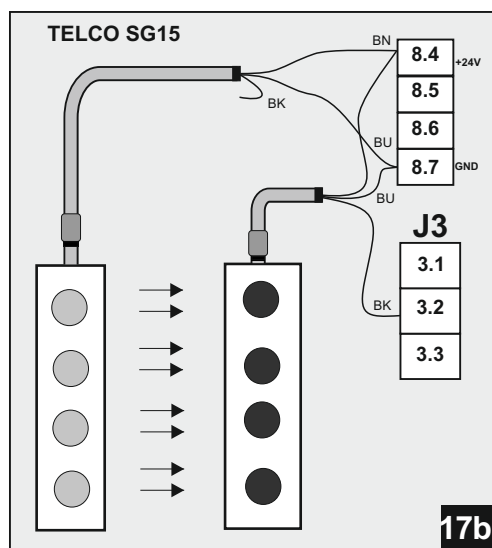
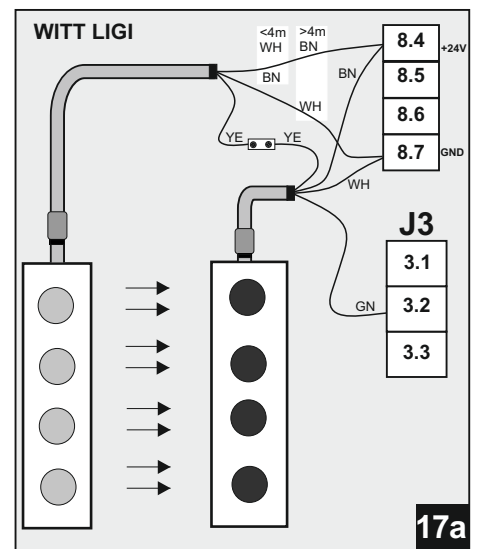
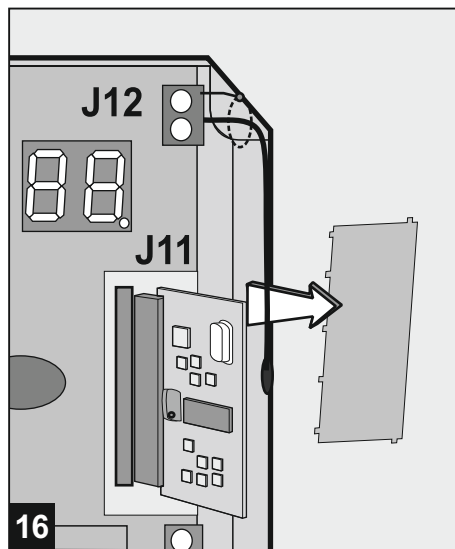
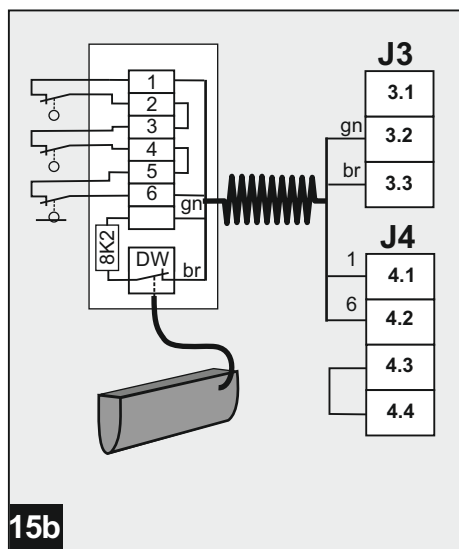
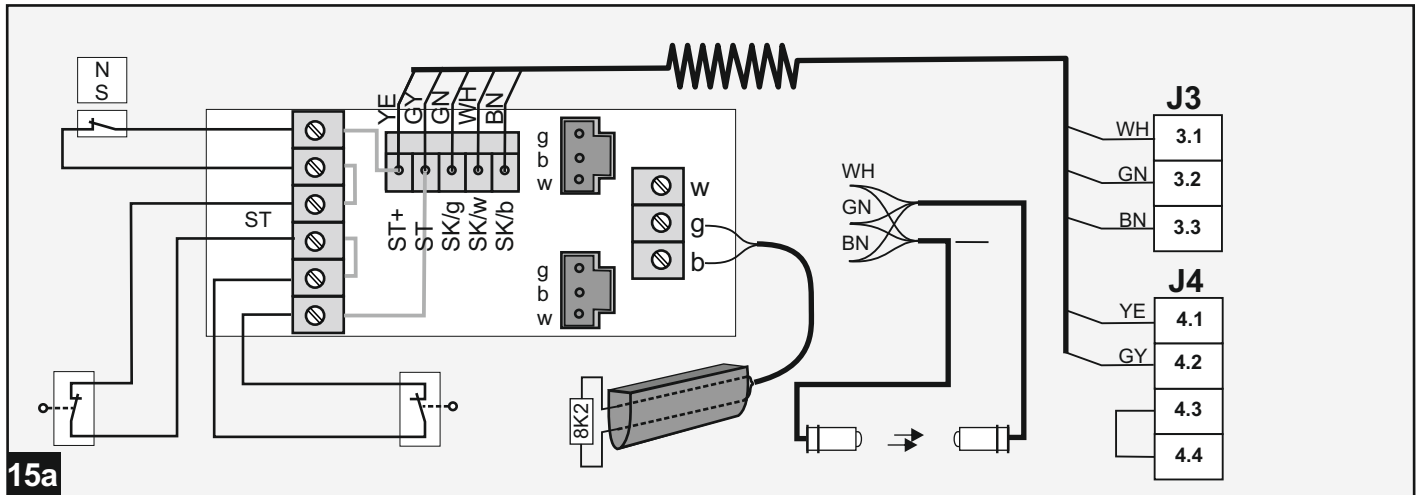
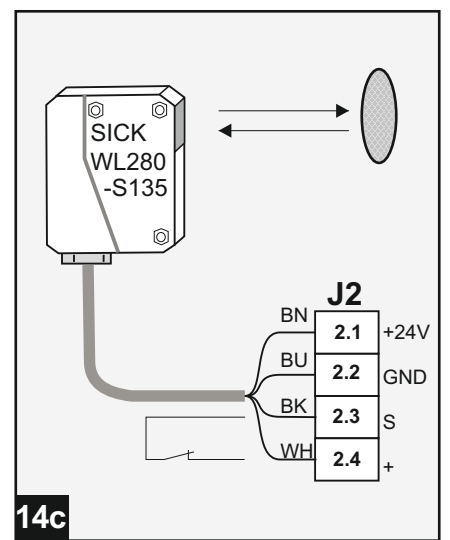
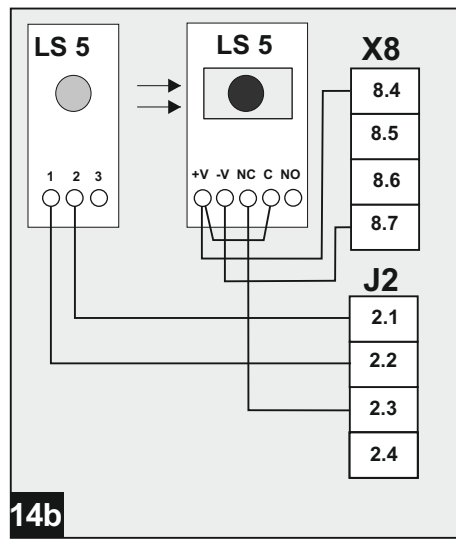
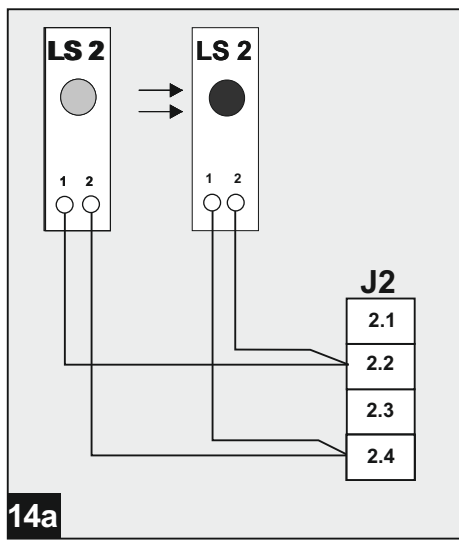
- D Anschlussübersicht
- GB Connection diagram
- ES Vista general de las conexiones
- FR Schéma de connexion
- NL Aansluitklemmschema
- PL Schemat łączy
- SE Anslutningsöversikt

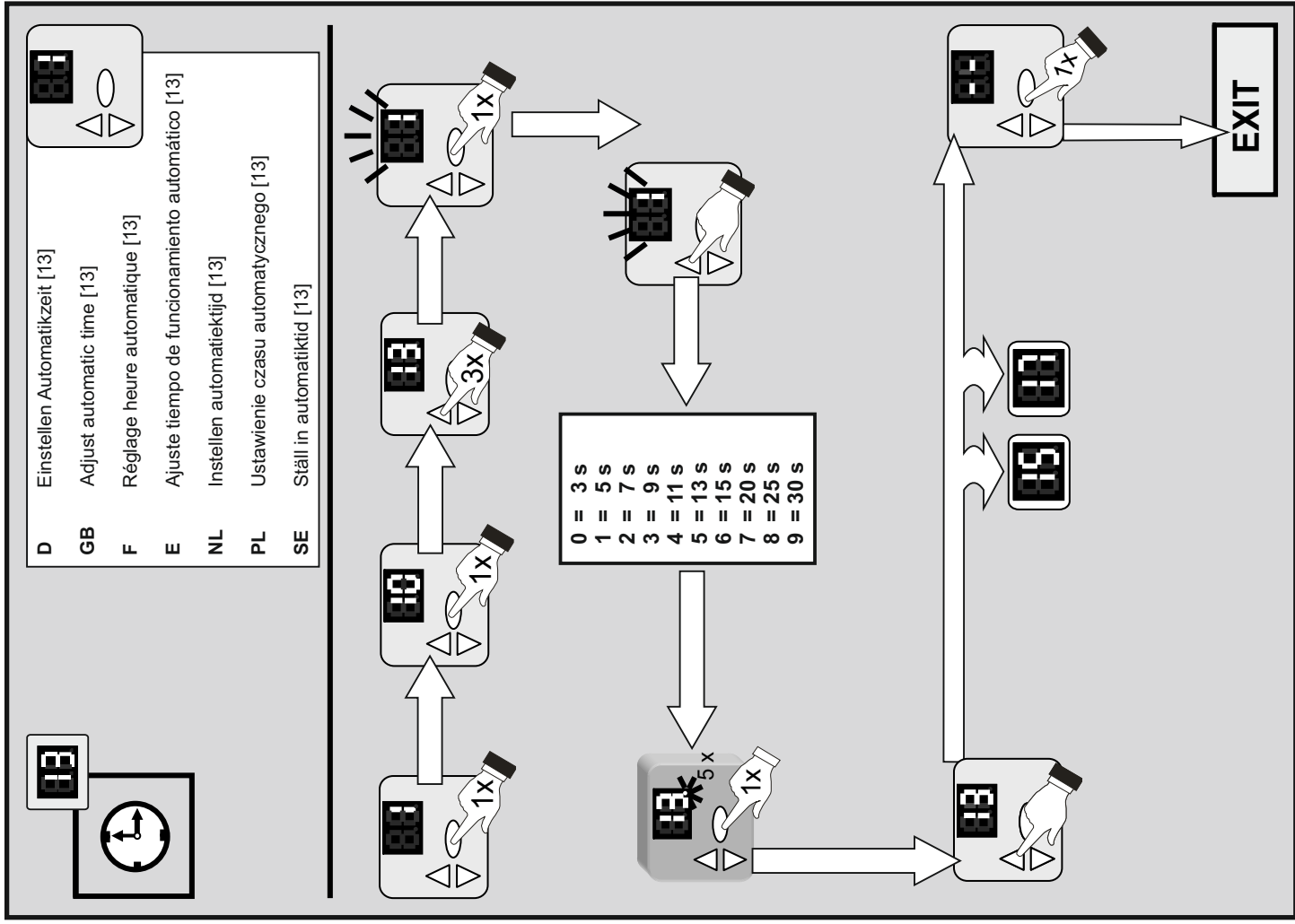


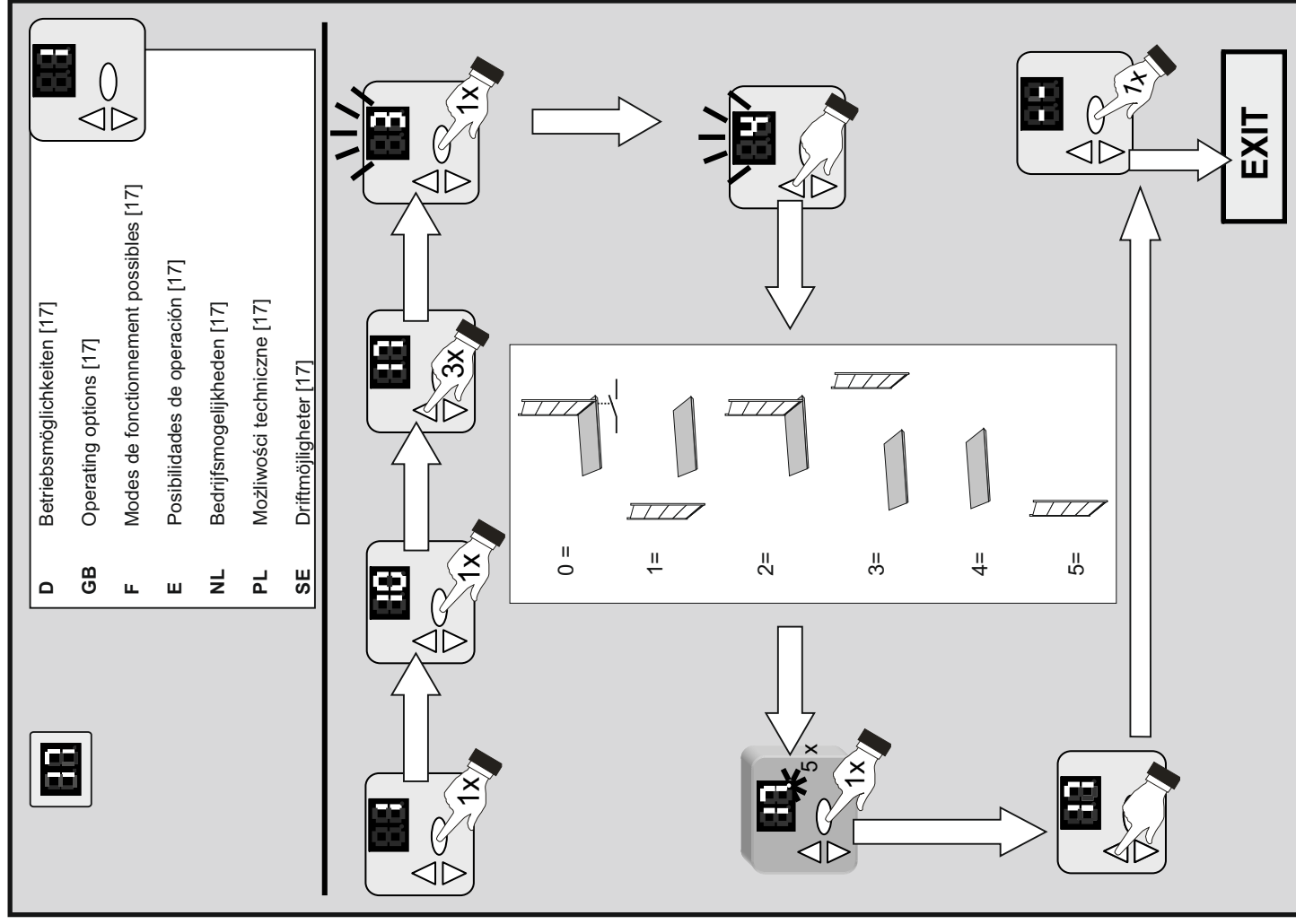
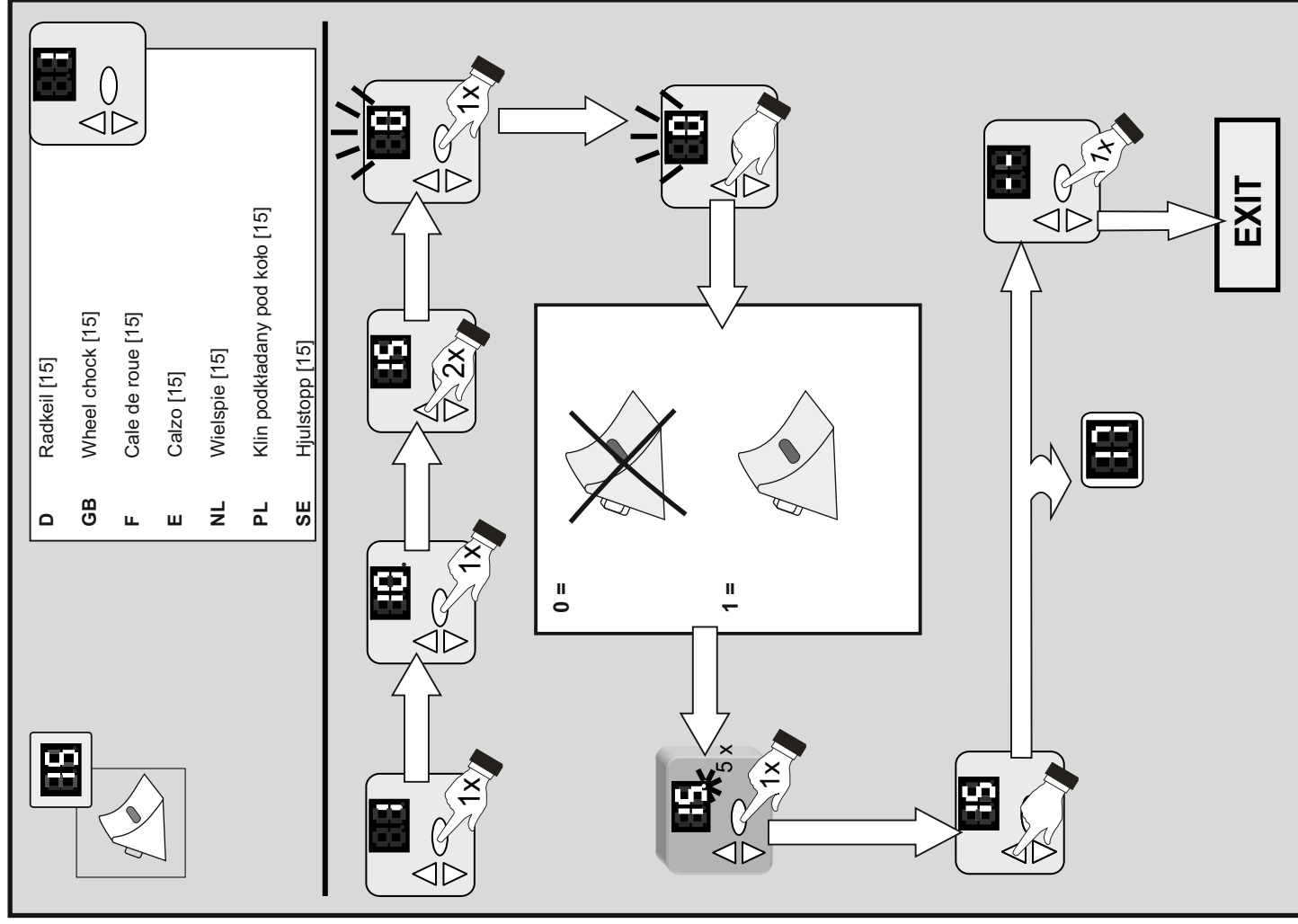


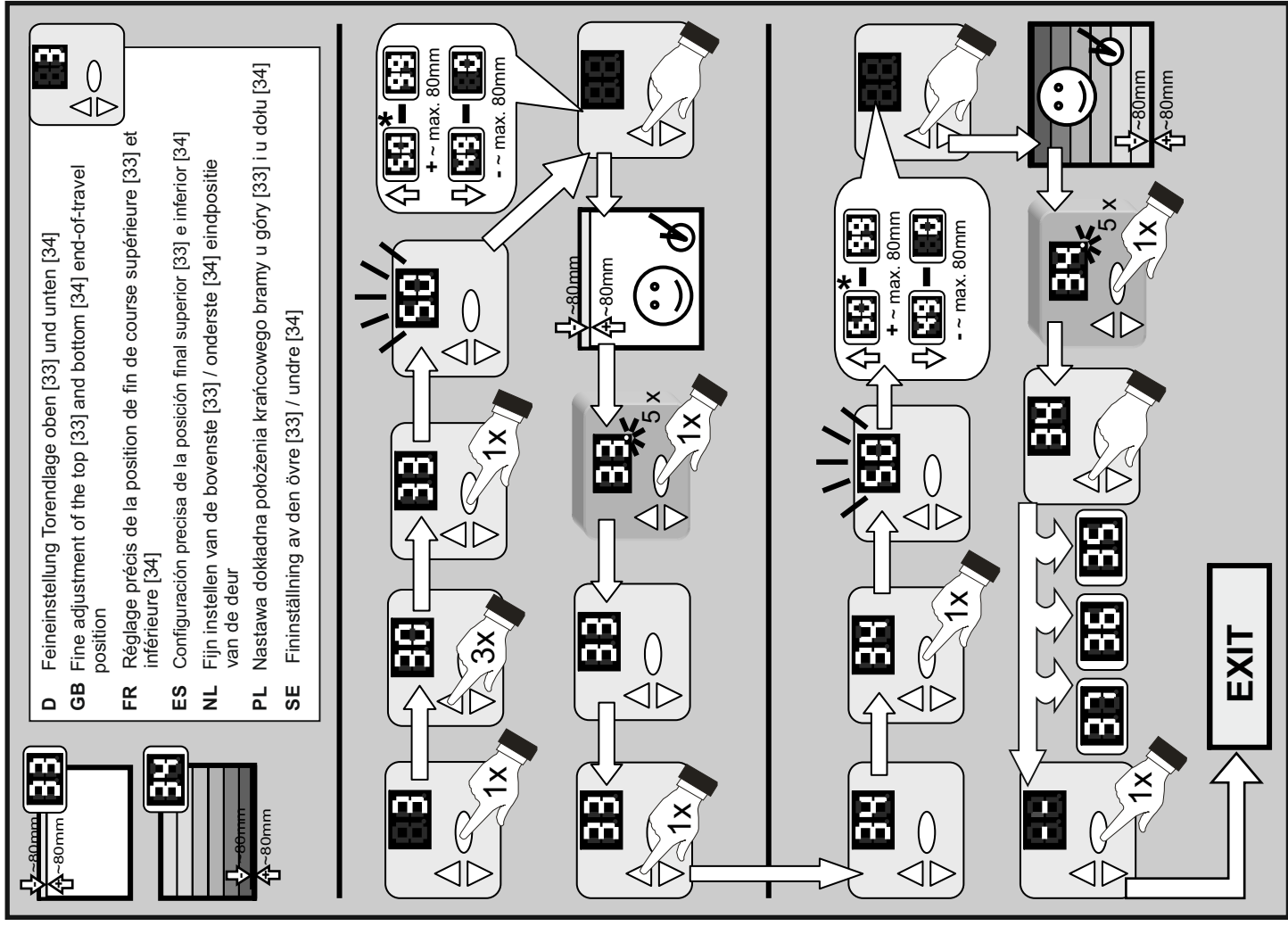
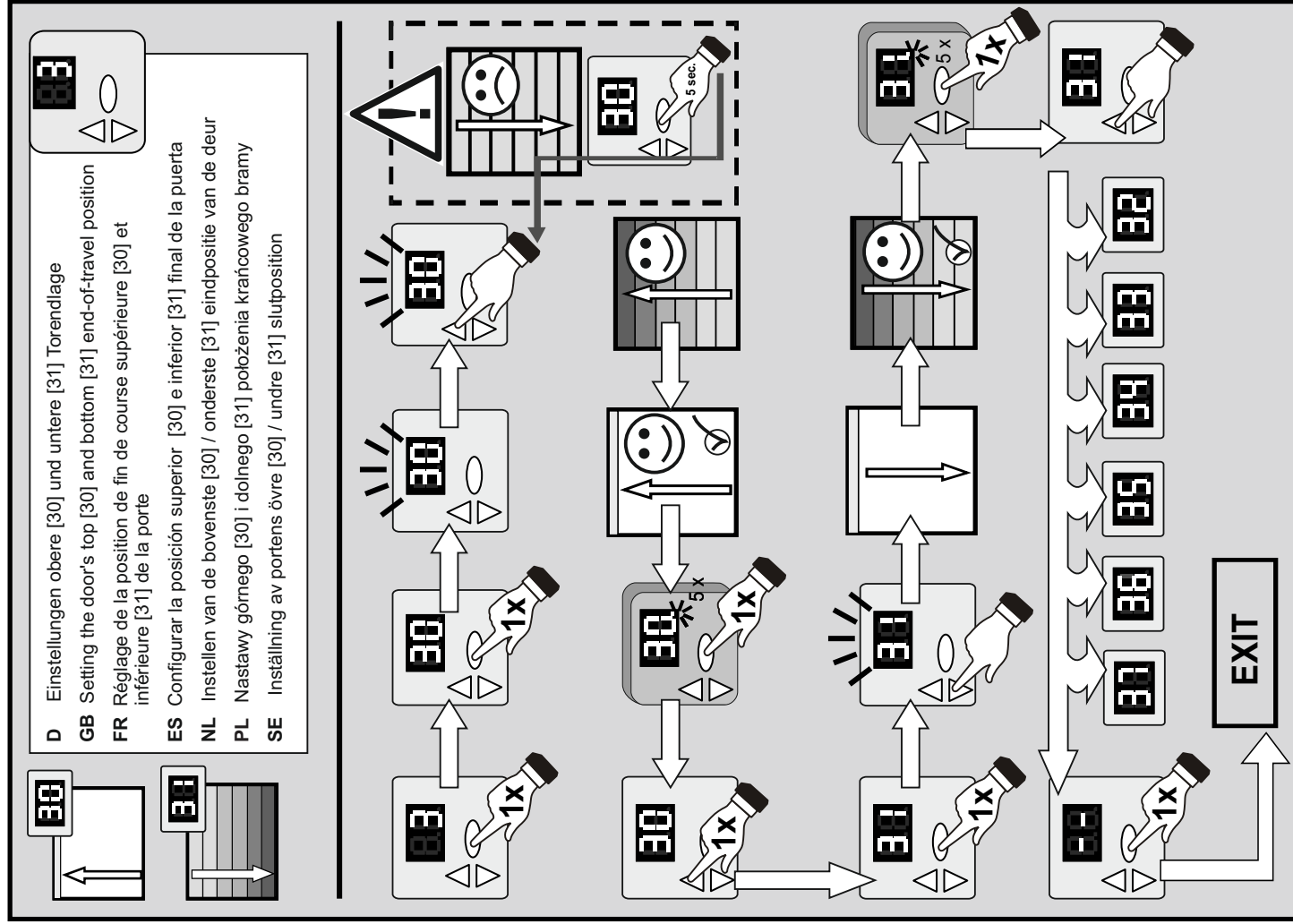


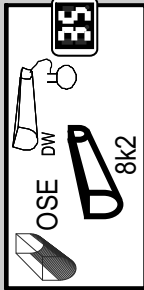




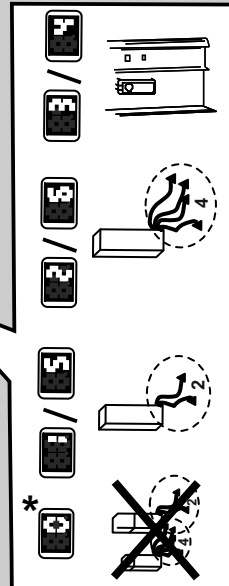
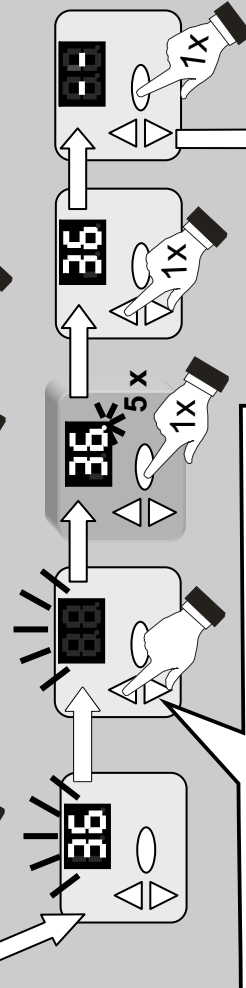
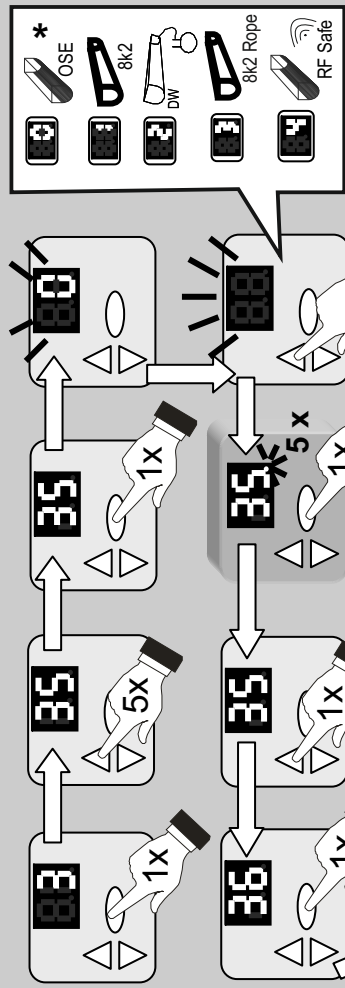




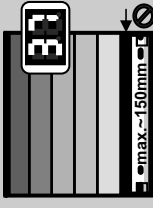




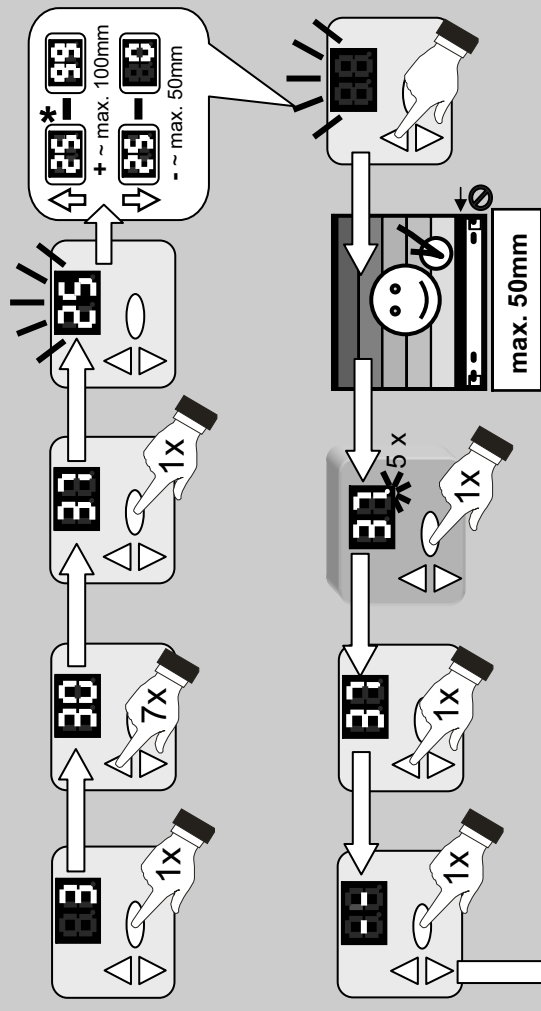
- D** Auswahl Schließkante J3 [35] / Auswahl Lichtschränke J4 [36]
- GB** Selecting the closing edge J3 [35] / Selecting the photocell J4 [36]
- FR** Sélection du profil de sécurité optique J3 [35] et de la barrière photoélectrique J4 [36]
- ES** Selección de los cantos de cierre J3 [35] y de la barrera fotoeléctrica [36]
- NL** Keuze van de sluitkant J3 [35] / Keuze van de fotocel J4 [36]
- PL** Wybór krawędzi zamykającej J3 [35] / Wybór zapory świetlnej J4 [36]



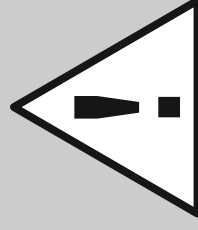
EXIT



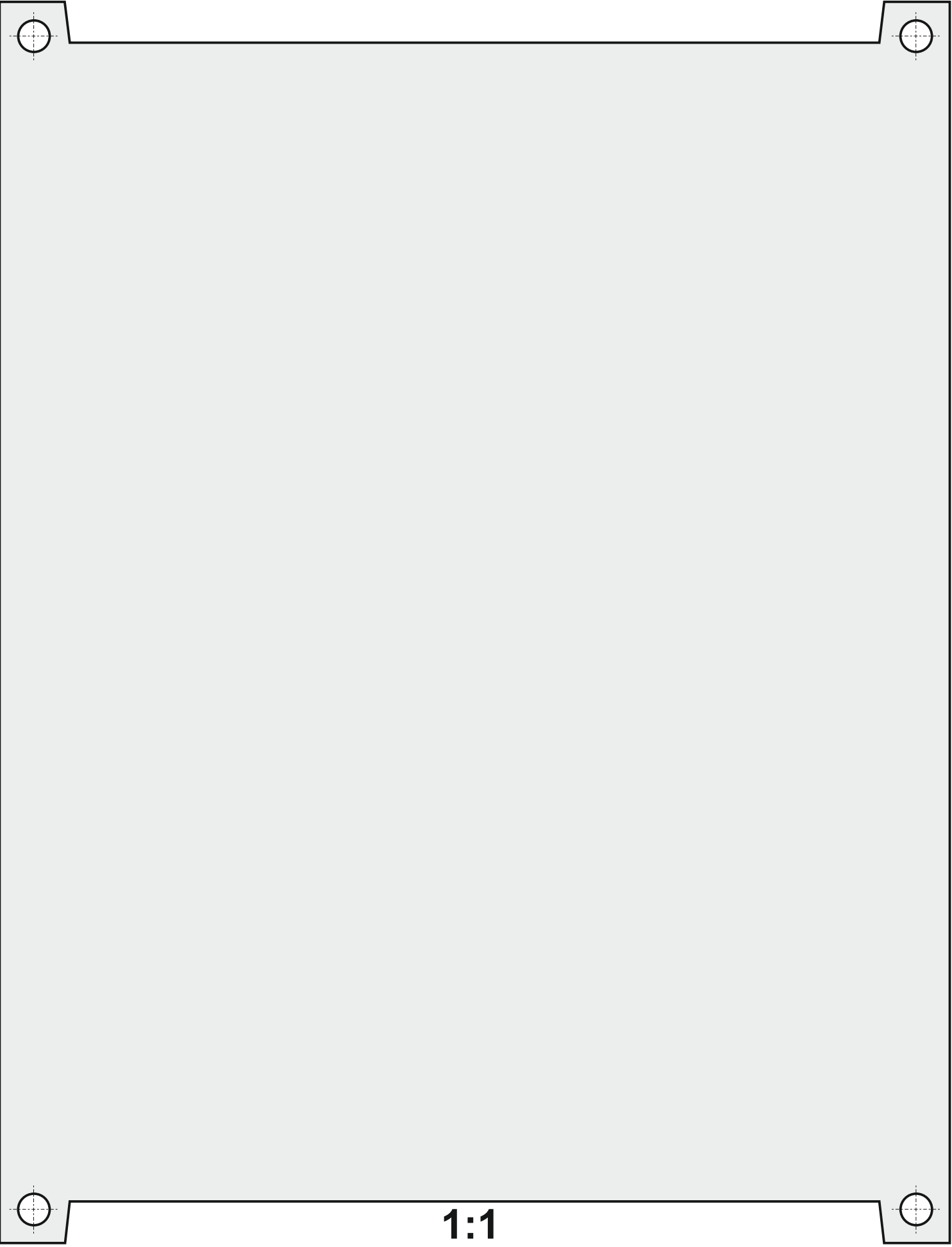
- D** Abschaltposition Schließkantsicherheit [37]
- GB** Cut-off point of the safety edge [37]
- FR** Position de désactivation de la sécurité de contact optique [37]
- ES** Posición de desconexión de la protección contra accidentes [37]
- NL** Afschakelpositie sluitkant [37]
- PL** Pozycja wyłączania bezpieczeństwa krawędzi zamykającej [37]
- SE** Frånkopplingsposition sluktantsäkring [37]



- D** Abschaltung > 50mm - EN12453/EN12445 nicht erfüllt, Verlust Zulassung
- GB** Cut-off > 50 mm - EN12453/EN12445 not met, loss of approval
- FR** Désactivation > 50 mm - EN12453/EN12445 non satisfaites, perte de l'homologation
- ES** Desconexión > 50 mm; no se cumple la norma EN12453/EN12445, pérdida de la autorización
- NL** Afschakelen > 50 mm – niet voldaan aan EN12453 / EN12445, niet meer goedgekeurd
- PL** Wyłączenie > 50 mm – EN12453/EN12445 niespełnione, utrata dopuszczenia



EXIT



1:1

This technical drawing shows a rectangular plate with a light gray fill and a black border. The plate has four mounting holes, one in each corner, represented by a circle with a crosshair. The top and bottom edges of the plate are notched at the corners. The label '1:1' is positioned at the bottom center of the plate.